

黑龙江省教育厅 2014 年度人文社科项目项目编号 1451000001

## 语言文学研究

郭景红 雷曙光 高晓梅 编著

# 句法、语义、语用与 现代汉语研究

黑龙江教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

语言学理论研究 郭景红,雷曙光,高晓梅编著—哈尔滨:  
黑龙江教育出版社,1995  
I. ①语...②雷...③高...④汉语—语言学—研究⑤文学研究—中国 I. 郭景红,雷曙光,高晓梅编著

摇 I 援语...摇 II 援①郭...②雷...③高...摇 III 援①汉语—语言学—研究②文学研究—中国摇 IV 鄞景红,雷曙光,高晓梅编著

摇中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 1974 号

语言学理论研究——句法、语义、语用与现代汉语研究

YUYAN WENXUE YANJIU—JUFÀ, YUYI, YUYONG YU XIANDAI HANYU YANJIU

郭景红摇雷曙光摇高晓梅摇编著

本册编著摇高晓梅摇佟福奇摇关立新

责任编辑摇徐永进

封面设计摇王摇巍

责任校对摇夏摇为

出版发行摇黑龙江教育出版社

(哈尔滨市南岗区花园街 15 号)

印摇刷摇哈尔滨太平洋彩印有限公司

开摇本摇 16 开 1 号 787 毫米 摇 16 开

印摇张摇 10 张

字摇数摇 24 千字

版摇次摇 1995 年 7 月第 1 版

印摇次摇 1995 年 7 月第 1 次印刷

书摇号摇 ISBN 7-5319-0111-1·I·101

定摇价摇 24.00 元(共三册)

# 语言文学研究

## 编委会

主编 郭景红 雷曙光 高晓梅

本册主编 高晓梅 佟福奇 关立新

副主编 李为 吴迪 雷曙光

## 前摇摇言

随着汉语语言研究的深入,新的理论和成果不断涌现,而自上个世纪 80 年代以来“三个平面”理论一直备受关注。时至今日,仍有不少语法学者致力于以“三个平面”理论为背景的各种形式的研究。在这种大环境里,作为一所普通高校也迫切需要一本以“三个平面”理论为纲的语法研究读本。针对这一客观需要,我们汉语言教研室的几位同仁积极筹划,经过一段时间的准备和努力,《句法、语义、语用与现代汉语研究》一书终于付梓。本书以“三个平面”为纲,从句法、语义、语用三方面来介绍语言研究的基本理论、视角及现代汉语中的部分成果,最后又把编者近年来的学术论文附于书后,作为语言实践一篇。这样做出于两个目的:第一,既是编著就应该拿出我们自己的一些成果,但限于水平,错误和不当还请方家指正;第二,也是把我们的想法呈现出来,权当向大家请教,这也将有利于我们在今后不断进步和成长。

本册书由高晓梅、佟福奇、关立新主编,具体分工如下:

第一章三个平面理论、第二章句法由高晓梅副教授编写。

第三章语义由佟福奇老师编写。

第四章语用第一节至第五节由关立新副教授编写,第六节“指示说略”由佟福奇老师编写,第七节“汉语中礼貌原则的体现和规律”和第八节“跨文化交际中的语用失误”由高晓梅副教授编写。

第五章作为语言应用篇收录了编写者的近年来的论文,均已公开发表。

学海无涯,作为编者我们只是普通的语言工作者,只是在语言研究的路上探索前行的晚辈后学,因此编写这样一本读本,我们从头至尾都心怀忐忑!加之时间仓促,水平有限,书中定有不少错误与疏漏,这些自然由我们自己承担,同时恳请各位前辈专家学者鼓励后学,多多批评指正!

编著者

圆年 远月 圆日

## 目摇摇录

第一章摇三个平面理论 .....	( 员)
摇第一节摇关于“三个平面”的两种不同的说法 .....	( 猿)
摇第二节摇三个平面的形成及其发展 .....	( 缘)
摇第三节摇语法研究的三个平面理论内涵 .....	( 苑)
摇第四节摇关于用“三个平面”理论构建汉语语法体系 .....	( 员)
摇第五节摇三个平面理论的深入研究有待解决的问题 .....	( 猿)
第二章摇句法 .....	( 员)
摇第一节摇句法概说 .....	( 员)
摇第二节摇句法分析 .....	( 猿)
摇第三节摇歧义分析 .....	( 源)
摇第四节摇配价理论与配价分析 .....	( 远)
第三章摇语义 .....	( 愿)
摇第一节摇对语义的几种解释 .....	( 愿)
摇第二节摇语言研究中的语义平面 .....	( 怨)
摇第三节摇现代汉语语义平面研究简评 .....	( 怨)
摇第四节摇语义分析举隅 .....	( 怨)
摇第五节摇语义分割理论 .....	( 员)
第四章摇语用 .....	( 员)
摇第一节摇语用和语用学 .....	( 员)
摇第二节摇语用意义 .....	( 员)
摇第三节摇话语交际的过程和原则 .....	( 员)

摇第四节摇话语交际的制约因素 .....	( 员缘)
摇第五节摇言语行为 .....	( 员猿)
摇第六节摇指示说略 .....	( 员苑)
摇第七节摇汉语中礼貌原则的体现和规律 .....	( 员猿)
摇第八节摇跨文化交际中的语用失误 .....	( 圆圆)
附录摇语言应用研究选辑 .....	( 圆五)

## 第一章 三个平面理论

经过 20 世纪 80 年代轰轰烈烈的语法大讨论,进入 90 年代汉语语法研究似乎多了一些宏观层面的理性思考。人们开始回顾并反思百年汉语语法研究的历程,从理论上探讨语语法研究的新途径、新方法。1995 年 1 月胡裕树先生在《复旦学报》上发表了影响深远的《汉语语法研究的回顾与展望》一文。该文不仅清晰地描述了汉语语法研究从偏重意义分析到偏重结构分析再到把结构与意义结合起来的整个发展脉络,而且较为系统地阐述了他早年提出的“三个平面”的语法理论。此后,围绕“三个平面”理论的研究、著述不断见诸报刊、图书。有的是进一步深化和完善“三个平面”的理论来探讨汉语语法真正的特点和规律并试图在这个基础上构建新的汉语语法体系的,而更多的则是用“三个平面”理论来研究具体语法问题的。

陆俭明在《90 年代现代汉语语法研究的发展趋势》中指出,在 90 年代将进一步对语法进行多角度、多方位、多层面的研究,特别是语法、语义、语用结合研究,看来这是一个发展趋势。就狭义的语法研究来说,所关心的问题无非就是切分、等同、归类、组合这一些问题。但是,语言本身是一个立体交叉网络,况且语法研究的最终目的是要探求清楚形式和意义之间的对应关系——什么样的意义用什么样的形式来表达,反之,什么样的形式可以表示什么样的意义。因此,对语法单纯作形式上的结构分析和静态描写显然是不够的,需要对它作多角度、多方位、多层面的研究,特别是一定得考

考虑意义,同时也得考虑语用。例如:

(粤)拿来(了)一本书

(月)拿(了)一本书来

(粤)(月)是形式不同、意义上有联系的两种句法格式。语言事实告诉我们(粤)(月)这两种格式有时能互换,有时不能互换,请看:

(粤)灾来(了)晕~~孕~~摇摇摇摇摇摇月)灾(了)晕~~孕~~来

葬拿来(了)一本书摇摇摇摇摇摇拿(了)一本书来

送来(了)两筐苹果

送(了)两筐苹果来

遭飘来(了)一股香味儿

\* 飘(了)一股香味儿来

传来(了)三声枪响

\* 传(了)三声枪响来

开(了)个西瓜来

炒(了)个木须肉来

糟\* 开来(了)个西瓜

开(了)个西瓜来

\* 炒来(了)个木须肉

炒(了)个木须肉来

什么情况下(粤)和(月)可以互换?什么情况下不能互换?为什么葬组各例(粤)(月)可以互换,而(遭)组只能有(粤)式,不能有(月)式,糟组则只能有(月)式,不能有(粤)式?(葬)组(粤)(月)可以互换,但在意义和用法上是否相同?什么情况下用(粤)式,什么情况下用(月)式?要回答这些问题,光对(粤)(月)作语法上的结构分析显然是不够的,一定还要作语义分析,并对(粤)(月)在表达上的异同还需联系语境作语用上的说明。这就是说,要回答好上面的种种问题,需要对(粤)(月)两个格式作语法、语义、语用的综合研究分析,这种综合研究分析也体现了语法研究中形式和意义的结合。

三个平面结合研究语法这一理论在 1980 年代汉语语法研究中发挥了重要作用,并正如陆俭明所预测的那样:“在 1990 年代将进一步对语法进行多角度、多方位、多层面的研究,特别是将语法、语义、语用结合研究看来是一个发展趋势。”

## 第一节 关于“三个平面”的两种不同的说法

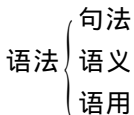
对三个平面理论的理解,自产生以来,一直存在一些分歧。其确立有一个逐渐发展、严密的过程。我相信大家都已经注意到了,“三个平面”有两种不同的说法:

第一种说法是:句法、语义、语用;

第二种说法是:语法、语义、语用。

这两种说法只差了一个字,即前者是“句法”,后者是“语法”。一字之差,使这种说法成为两种截然不同的东西。

第一种是胡裕树、张斌、范晓等先生的说法。胡裕树先生主编的《现代汉语》最初提及时称为“语法、语义、语用”,~~1980~~1980年胡附、文炼写的《句子分析漫谈》中措辞已为“句法、语义、语用”,胡先生主编的《现代汉语》后来也改为“句法、语义、语用”。而其他语法学家对三个平面的理解,早期都有一定出入,很多都认为是“语法、语义、语用”,对每个平面各自所包含的内容在理解上也有差异。现在大家普遍公认的三个平面,应是胡裕树、范晓先生所主张的“句法、语义、语用”三个平面。把“语法”改为“句法”,并与“语义、语用”并提,意味着三者都属于语法研究的范围之内,在理论上、逻辑上就显得更加严密。在这种说法里边,“语法”跟“三个平面”的关系是一种包含关系,即:



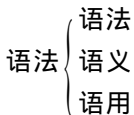
其中的“语义”,不是指所有的语义因素,而只是指跟句法有关的语义因素,其中的“语用”,不是指所有的语用因素,而只是指跟句法有关的语用因素。在句法、语义、语用三个平面中,句法是基础,是个纲。

$$\text{语法} \supset \frac{\text{语义} \mid \text{语用}}{\text{句法}}$$

其中句法是基础,是杠杆,通过它来联系语义和语用。具体表现为(员)语义、语用关系只有通过句法关系才能体现出来(圆)句法分析不能取代或包含语义、语用分析。

我们所说的句法分析,包括两个方面:一是短语(词组)的句法分析,一是句子的句法分析。有些先生所说的句法分析,专指对短语的结构分析,而不包括对句子的结构分析。我们觉得还是让它兼顾两者较好,因为两者都是句法结构,让句法分析兼顾两者是顺理成章的。同时,这也符合传统语法的做法。传统语法分为词法和句法两部分,其中句法部分是既管短语又管句子的。我们所说的语法分析,则应包括句法分析、语义分析和语用分析这样三个方面。

第二种说法不是在说语法研究的三个平面,语法跟“三个平面”的关系不是一种包含关系,否则就不大好理解了:



上图中的两个“语法”如果涵义不同,就应当加以说明,加以定义,同时,既然两个“语法”涵义不同,又要混用,作为科学术语,这是不妥的,应当努力避免;正确的处理办法是采用两个不同的术语,至少得把一个叫作“大语法”,另一个叫作“小语法”。如果上图中的两个“语法”的同一性不容怀疑,那末,这在逻辑上是难以成立的,因为语法跟“语法、语义、语用”这三个平面之间不能形成包含关系,语法不是这三个平面概念的上位概念。选三个平面概念的上位概念应该是言语。可见,第二种说法中的“三个平面”指的是研究言语的三个平面或三个方面。其中“语法”“语义”“语用”之间的关系,是一种并列关系;“语法”相当于语法学;“语义”“语用”分别相当于语义学和语用学。这样,所有的语法因素、语义因素、语用因素,都被包括在这三个平面之中,都成了研究的对象了。有人说,研究语法,要把语法、语义、语用三个平面结合起来研究。

这种说法在逻辑上显然有毛病,在实践上也会出问题的:容易把语法弄成个包罗万象的东西,或者使人得不到要领。

## 第二节 摇三个平面的形成及其发展

语法研究的三个平面理论是在继承传统语法、结构主义语法、转换生成语法和格语法等的优点的基础上提出来的,同时还受到符号学和现代语义学、语用学的一些影响,是一个博采众长,融合中西方先进理论的产物。它的产生和形成不可能是一蹴而就的,而必须得经历一个漫长的发展、演变过程。三个平面理论的萌芽最早可以追溯到上世纪 80 年代,当时国内就有人提出要融语法、修辞、逻辑研究于一炉的想法。在那场关于主语、宾语的大讨论中,岑麟祥先生曾经指出:讨论主语、宾语的问题,要把逻辑、语法、修辞加以区别。当时是以意义为核心的传统语法学一统天下,后又是强调形式的结构主义理论占统治地位,多方面结合进行语法研究的主张一直没能得到人们的重视。文革结束以后,语法研究重又呈现出一片繁荣的景象,思想更开放,思维更活跃,各种新理论、新方法纷纷出现。

在具体的研究中,人们越来越深刻地认识到在语法研究中单纯从意义或形式方面进行都是不够的,句法、语义、语用三者的结合是语法研究发展的必然趋势。1985年,胡裕树先生在他主编的《现代汉语》中率先指出:“必须区别三种不同的语序:语义的、语用的、语法的。”其后不久,他又和张斌先生在《句子分析漫谈》中对此作了进一步的阐述:“虚词的作用也有语义的、句法的、语用的区别”,并主张“必须区分一般主语(陈述对象)与话题主语(脱离句法控制的话语焦点)”。1986年,朱德熙先生的《语法讲义》出版,书中也提到:“主语和谓语的关系可以从结构、语义和表达三个不同方面来观察。”随后,一系列与之相关的论文相继发表。1988年,胡裕树、范晓合写了《试论语法研究的三个平面》,文章强调在语法

研究中要区分句法、语义和语用三个平面,而在具体分析句子时又要将三者结合起来的思想,是 1954 年代汉语语法学理论上的一个杰出贡献。该文的意义在于:

第一,明确提出“如何在语法分析中,特别是在汉语语法分析中,全面地、系统地把句法分析、语义分析和语用分析既界限分明地区别开来,又互相兼顾地结合起来”这一新的研究课题。句法、语义、语用三个不同平面研究的主要任务、对象、范围和方法作了深入细致地分析。

第二,分别对句法、语义、语用三个不同平面研究的主要任务、对象、范围、方法等作了探讨,并特别指出:语义平面要通过表层的句法关系,挖掘深层的语义关系;语用平面要在静态分析基础上进行动态分析。

第三,阐述三个平面之间的关系,建立起第一个理解模式:两翼模式,并提出进行研究的几项原则意见。

应该说,这篇文章的发表,标志着汉语语法研究的“三个平面”理论初步形成。这一理论之所以受到汉语语法学界的高度重视,主要是因为它符合现代语言学发展的潮流,体现出语法研究指导思想上最根本的两点变革:一是加强与句法结构密切相关的语义的分析,实质上就是要沟通语法形式与语法意义之间的联系;二是加强句子进入交际场合以后的语用分析,实质上是强调在静态研究基础上进行动态研。因此,这一理论一诞生就显示了旺盛的生命力和强大的解释力,国内不少学者相继用它作了多侧面的研究。

三个平面的理论从来源上讲是受到西方语言哲学中“符号学”理论的影响〔美〕查尔斯·莫里斯(悦译)在《符号学基础》(灵译)中指出:“语用学、语义学和句法学是符号学的三个部分。”后来又在《符号·语言与行为》(灵译)中指出:“当我们把这三种研究应用到语言上,就构成了语言科学的三个主要部分。”然而,三个平面的理论又与符号学三个部分的理论存在着明显的区别,这主要表现在:第一,三个平面的理论是针对语法研究的,而符

号学三部分则是针对整个语言科学的。第二,三个平面理论强调三者既有区别又有联系,而并非互不相干的三个部分。第三,三个平面的理论吸取了传统语法、结构主义语法、转换生成语法以及格语法、系统功能语法等有用的观点与方法,并融为一炉,因而它具有鲜明的中国特色。在结合汉语语法研究的进程中具体化、系统化、科学化了,并形成了自己的理论特色,建立起明显有别于符号学三个研究领域的新理论框架。

### 第三节 摇语法研究的三个平面理论内涵

所谓“三个平面”指的是:句法平面、语义平面和语用平面。三个平面理论是有机融合了传统语法、结构主义语法、转换生成语法、格语法以及符号学(包括语义学、语用学)之精华的语法理论,故在其理论内涵中,我们可以不时看到这些语法理论的影子;同时,由于它对这些理论的有机吸收,合理的扬弃和安排,使它们和谐地共处在一个新的理论框架中,因此又使我们觉得它完全不像是上述各种语法理论中的任何一种。

句法平面研究,指对词组(短语)、句子进行句法分析。句子中词语与词语之间有一定的关系,这种关系是属于句法的(语法结构)。词语与词语按一定的方式组合起来,构成一定的句法结构,因此,句法分析也就包括结构成分分析和结构层次分析两个方面。句法分析的实质就是要判明一个句子是由哪些成分、按什么方式和层次组成的,进而判明每一词语在句子中所扮演的角色,它与其它词语的句法关系。

句法平面的语法意义称为句法意义,表示句法意义的语法形式可称作句法形式。句法意义是指词语与词语相结合组成句法结构后所产生或形成的显层的关系意义,句法形式就是表示这显层关系意义的语法形式。例如主谓结构有“陈述——被陈述”的意义,动宾结构有“支配——被支配”的意义,定中和状中结构有“修

饰——被修饰”的意义,这些都是句法意义。词类的功能也是句法意义。表示句法意义的句法形式是多种多样的。有用语序表示的,如“大大的眼睛”是定中结构,有“修饰——被修饰”的句法意义,而“眼睛大大的”是主谓结构,有“陈述——被陈述”的句法意义。有用虚词表示的,如结构助词“的”“地”“得”和连词“和”“并”“而”等,都是某种句法结构的标志,从而可显示某种句法意义。有用语音节律形式表示的,如“出租汽车”;“出租”重读是定中结构,“修饰——被修饰”的意义;“汽车”重读为动宾结构,有“支配——被支配”的句法意义。有用分布形式表示的,词类的功能就是通过词在句法结构中的分布显示出来的。此外,也还有其他的一些形式。

语义平面研究,就是分析词语与词语所代表的客观事物之间的关系。任何语句中词语与词语之间除了发生句法结构上的关系,由于词语总是与一定事物相联系的,因此词语与词语之间也会发生与它们所指称的事物之间的意义上的关系,即语义关系。因此,仅对语句进行句法分析并不能真正弄清句子所要表达的意思。如“我叫小李去请老王来吃饭”这个句了,如果仅从句法平面对句子进行主、谓、宾结构分析是很不够的,如果进一步从语义平面分析,弄清“我”是“叫”的施事;“小李”是“叫”的受事,又是“去”和“请”的施事;“老王”是“请”的受事,又是“来”和“吃”的施事,而“饭”则是“吃”的受事,这样这个句子所要表达的意思就更为清楚了。

按照范晓、胡裕树先生认为语义研究有七方面。

①动核结构(谓核结构)。这是指以动词为核心的深层语义结构,可以对应不同的句法形式。

②动词的“价(向)”。指动词所能联系的强制性语义成分(即动元)的数目的能力。

③名词的“格”。即名词在语义结构中所充当的语义角色,如施事、受事、与事、工具、处所、时间等。

④语义指向。即语词在句中支配说明的方向,如“他吃饱饭

了”与“他吃完饭了”，补语“饱”语义指向主语“他”，而“完”语义指向宾语“饭”。

⑤歧义。这是语义平面的多义现象，如典型的例子“鸡不吃了”；“鸡”在语义上可以是施事，也可以是受事。

⑥词的语义特征。词的语义特征既反映词类之间的搭配关系，也反映语词与客观事物间的关系。

⑦语义的选择限制，即考察根据词的语义特征制定的选择规则的执行情况。

语用平面研究指对句子做语用( ~~责~~ ~~毛~~ ~~辨~~ ~~释~~ )分析。句中词语与使用者(符号与人)之间也有一定的关系，这种关系是属于语用的。语用研究就是研究人们怎样运用词语组成句子进行交际，它偏重于表达，是动态的分析。关于语用分析的内容，目前存在着较大的分歧。胡裕树、范晓认为包括语用结构、主题述题、表达重心和焦点、语气、评议、句型或句式变化。范开泰、章一鸣等人看法不同。范开泰先生认为包括语用分析、信息结构分析、语气结构分析和言外之意分析。章一鸣先生对语义分析及语用成分的内容也有自己的不同理解。

但是相同的地方在于：以前对语句所作的句法分析和语义分析还停留在对语句所作的静态分析上，事实上在人们实际使用语言的过程中，由于语境不同、说话人所要强调的重点不同，相同的语义会用不同的句法结构，相同的句法结构又会表达不同的语义，因此，需要作动态分析。如下面两个句子：

①我在安徽一直生活了三十年。

②我三十年来一直生活在安徽。

这两个句子的语义关系是相同的，但句法结构却不同。为什么相同的语义关系要用不同的句法形式？这就要从说话人所要表达的重点来分析。前一句所要强调的是时间之长，后一句则要强调的是处所未变。

再如：“小王考陆老师的研究生”这句话，由于语境不同可能会

有两种不同的理解,其中“考”有可能是“报考”的意思,也可能是“考验”“测试”的意思。

再看下面这个例子:

粤(美国客人):你的字写得真漂亮啊!

月(中国服务员):不不不,写得不好!(美国客人客人面露尴尬。)

在“礼仪之邦”的中国,月的回答会被看作是一种“谦虚”或是一种“礼貌”。但这里为什么他说话失礼了呢?因为交际的成功与否,在很大程度上取决于交际的参与者双方的合作。要自身一方合作容易,难的是得到对方的合作。这就要求交际中,必须以对方为中心。在讲英语的国家,当人们受到赞扬时,一般都说“~~栽培~~栽培”以表示接受,他们认为,欣然接受对方的赞扬可以避免损害对方的面子,因而是礼貌的。而讲汉语的人一般竭力贬低自己,否定赞语的真实性,以示谦虚。在这个例子中,中国服务员没有以对方为中心,没有从对方(美国客人)是否能接受自己的话语的角度去说话,说对方认为有礼的话,而是以自我为中心,从自我的角度即以自己中国式的礼貌方式去说话,结果说话失礼,令人不悦!

由此可见,对语句进行分析必须联系使用者的表达,在语言的实际使用过程中进行动态分析,弄清使用者究竟是如何运用词语组合成句子进行交流的。

“三个平面”理论还告诉我们,语句在三个平面上都存在着相应的形式和意义,而且三个平面是相互依存、相互影响和相互制约的。汉语语法研究的任务就是要弄清语句在三个平面上究竟存在哪些形式和意义以及三个平面究竟是如何相互影响、相互作用和相互制约的,最终达到真正把握汉语语法的内在规律和固有特点的目的。